



ПРЕДПАЗНИ БОТУШИ [EN ISO 20345:2011] - РАБОТНИ БОТУШИ [EN ISO 20347:2012] (виж маркировката върху подметката)

Тези ботуши носят маркировката СЕ и отговарят на нормите определени от Регламента (UE) 2016/425 за DPI (Средство за индивидуална защита) и също така отговарят на изискванията на единната Европейска норма EN ISO 20347:2012 (работни ботуши) и EN ISO 20345:2011 (предпазни ботуши). В предвид на рисковете от който предпазват, ботушите на Ваше разположение трябва да се смятат DPI (Средство за индивидуална защита) от II категория и са били подложени на типов тест EN от квалификацията орган NO.0498 RICOTEST srl ул.Тионе,9 -37010 Пастренго (VR). Ботушът е произведен от подходящи материали в съответствие със основните норми за качество и за защита от рискове. Върху подметката на ботушът със сертификат отговарящ на нормата EN ISO 20345:2011 можете да намерите символите S4 или S5 със следното значение:

БОТУШИ С МАРКИРОВКА EN ISO 20345:2011	S4	S5
- Присъствие на пластина против перфорация		X
- Присъствие на защитна бомбе	X	X
- Потъпчане на енергия в зоната на петата	X	X
- Антистатичност	X	X
- Дебелина на сафта отговаряща на нормите	X	X
- Дебелина отговаряща на нормите по цялата подметка	X	X
- Устойчивост на ходилото на въглеродороди	X	X
- Устойчивост на подпалване (SBA + SSB or SRC)	X	X

Върху подметката на ботушът със сертификат отговарящ на нормата EN ISO 20347:2012 можете да намерите символите O4 или O5 със следното значение:

БОТУШИ С МАРКИРОВКА EN ISO 20347:2012	O4	O5
- Присъствие на пластина против перфорация		X
- Потъпчане на енергия в зоната на петата	X	X
- Антистатичност	X	X
- Дебелина на сафта отговаряща на нормите	X	X
- Дебелина отговаряща на нормите по цялата подметка	X	X
- Устойчивост на подпалване (SBA + SSB or SRC)	X	X

На някои модели ще намерите само символа SB (основна безопасност според EN ISO 20345) или OB (основни изисквания според EN ISO 20347), евентуално съпроводени от допълнителни символи в зависимост от допълнително предложени характеристики:

ХАРАКТЕРИСТИКА	Символ
- Устойчивост на пробиване на подметката	P
- Потъпчане на енергия в зоната на петата	E
- Антистатичност	A
- Устойчивост на ходилото на въглеродороди	FO
- Устойчивост на подпалване при стандартни керемични подове със смесва вода + детергент	SBA
- Устойчивост на подпалване при метални подове и глицеринова смеска	SRB
- SBA + SRB	SRC
- Термозащита	HI
- Изолация от студ	CI
- Защита на главата	AN
- Устойчивост на прораване на сафта	CR
- Устойчивост на топлина при контакт със подметката	HRO

Присъствието на защитно бомбе (само за 20345) гарантира защита на пръстите при удар до 200 Джлула и устойчивост на компресия под максимален товар от 15 kN. Непробиваемата стелка гарантира защита от прободжана на 1100 N.

ЗАБЕЛЕЖКА: Устойчивостта при прободжана е измерена в лаборатория с помощта на отсеченкониченцилиндричедиметър 4,5mm със сила 1100N (около112kg). По-голямасила илилипринисно-малъкдиметърувеличаватрисковетеотпрободжана. В такъв случай е по-добре да се вземат в предвид други алтернативни предпазни мерки. В момента има два вида при приложения против прободжана: от метален и неметален вид. И двата вида удовлетворяват минималните изисквания за издръжливост при прободжана според нормите obligazzioni върху ботушите, всеки един от тях има своите предимства или недостатъци като например:

- метално приложение: рисковете не се влияят много от формата на продулчващия предмет (напр. диаметър, геометрия, изостреност),защото поради формата на ботушите не покрива цялата долна част.
- неметално приложение: може да бъде по-леко, по-еластично и да покрива по-голяма част, в сравнение с металното приложение, но устойчивостта на продулчване може да зависи много от формата на продулчващия предмет (напр. диаметър, геометрия, изостреност).

Изборът трябва да бъде направен в зависимост от реалните работни условия. За по-точна информация за типа приложение против прободжана присъстващо върху вашите ботуши се свържете с производителя или доставчика посочен в тези инструкции.

ВЪЗМОЖНА УПОТРЕБА: Тези ботуши са подходящи за следните дейности (придържайки се към това, което предлага съответният закупен модел): - в промишлеността като цяло - в земеделието - в строителството.

РИСКОВЕ: Обувките са подходящи за защита при следните ситуации: - подлъпване; - удар и компресия на пръстите на краката (само модели със символа EN ISO 20345:2011); - прободжана на стъпалото (само модели със символа S5, SB-P, O5, OB-P); - удар на петата в земята (само модели със символа S4, S5, SB-E, O4, O5, OBE); - електростатични заряди (само модели със символа S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + прочетете внимателно допълнителната информация).

Максимално сцепление на ходилото се постига обикновено след определен период на употреба на новите обувки (подобно на новите автомобили гуми), а също и за премахването на евентуални следи от силикон и други повърхностни недостатъци от химически или физически характер останали от производствения процес. Устойчивостта на подлъпване може да се промени и в зависимост от степента на изхвърляне на подметката, в съответствие със характеристиките не гарантира пълното отствие на подлъпване във всякакви ситуации. Нашите ботуши не са

предназначени за препазване от рискове различни от шипиратите и информационната табела и по-точно тези който са включени в категорията Средства за индивидуална защита III Категория както е определено от Законом декрет N. 475 от 04/12/1992.

ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ МОДЕЛ: Избор на подходящия модел ботуши трябва да бъде направен въяснова на характеристиките изисквания на работната среда, на рисковия фактор и определението условия на околната среда. Работодаателят е отговорен за идентификацията и изборът на най-подходящия модел ботуши. Затова преди употреба е необходимо да се провери дали характеристиките на избора модел отговарят на специфичните нужди, за които ще бъдат употребявани.

НАЧИН НА УПОТРЕБА/СЪХРАНЕНИЕ И ПОДРЪЖКА /СКЛАДИРАНЕ/СРОК НА ГОДНОСТ:

- За ботушите със символа EN ISO 20345:2011 трябва да се провери присъствието на защитно бомбе преди първоначална употреба; - За ботушите със пластина против перфорация трябва да се провери присъствието на пластината преди първоначална употреба; - Преди да обуе ботушите проверете цялостта им, ако са повредени заменете ги; - Избягвайте продължителното излагане на слънчеви лъчи; - Почиствайте с мек препарат; - НИКОГА не използвайте веществата като алкохол, метилетиленетол, разтворители, бензин, петрол или всякакви друг вид химически продукти за почистване. Тези вещества могат да повредят съставните материали, като нанесат щети невидими за просто око, но които могат да нарушат първичните защитни свойства; - Новите ботуши извадени от непопнатата опаковка могат да се смятат годни за употреба. Когато са съхранявани по правилния начин, ботушите запазват годността си за дълго време, практически не би могло да се определи срок на годност за новия продукт за този тип ботуши е определен предполагаем срок на годност от 5 години от датата на производство при правилно съхранение; - За да се избегнат рисковете от повреда, при транспорта и складирането, ботушите трябва да останат в собствената опаковка и складирани в сухи и не много топли помещения.

ВАЖНО: Обувките отговарят на цитираните по-горе характеристики, само когато пасват идеално на крака и са в пълно състояние на съхранение. Производителят не носи отговорност за евентуални щети или последици произтичащи от неправилна употреба. МАРКИРОВКИ: ще намерите отпечатка на върху подметката на ботуша следната

МАРКИРОВКА:

-С-Е -артикул/модел -мярка -референтен стандарт+ символи на защита -дата на производство (с часовник който показва месец/година на производство), -Име на производителя или регистрирана търговска марка/маркирана върху подметката или напечатана с неистриваемо мастило върху върхната част на обувката).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АНТИСТАТИЧНИТЕ ОБУВКИ: Антистатичните обувки би трябвало да се използват когато е необходимо да се намали до минимална степен натрупването на електростатични заряди, разсеиване ги и предотвратявайки опасностите от пожар например на запалителни вещества и изпарения, но в случаите, в които опасността от електрически удар идва от електрически апарати или други елементи под напрежение рисковете не са напълно отстранени. Трябва да се обезбеди все пак, че антистатичните обувки не могат да гарантират адекватна защита срещу токов удар, те въвеждат само съпротивление между стъпалото и земята. Ако не се елиминира напълно риска от токов удар трябва да се предприемат допълнителни защитни мерки. Тези мерки, както и допълнителните изпитания, изоброени по-долу, трябва да бъдат част от периодичните проверки в програмата за предотвратяване на злополуки на работното място. Опитът е показал, че за да се постигне антистатичност, пътът на един електрически заряд през човешкия тел трябва да има притоци нормални условия електрическо съпротивление по-малко от 1000 KΩ във всеки момент от живота му. Определена е стойност от 100 KΩ като долна граница на съпротивление на новите обувки, с цел да осигури известна защита против електрически удар или против пожар, в случай в който включен електрически уред под напрежение до 250 V прояви дефект по време на употреба. Въпреки това в определени условия потребителите трябва да бъдат информирани, че защитата която осигуряват въпросните обувки може да се окаже недостатъчна и трябва да бъдат употребени други методи за защита. Допълнителни фактори, като прегъване, замръзване или прекалена влажност могат да окажат значително влияние върху електрическото съпротивление на този тип обувки. Този вид обувки няма да изпълнят своята функция, ако се носят и използват във влажна среда. Въпреки това е необходимо да се провери дали обувките са в състояние да изпълнят своята функция за разсейване на всяко статично електричество и да осигури известна защита през цялата си ден срок на употреба. Потребителят се на подготвя да направи една проба на електрическото съпротивление на място и да я повтаря на чести интервали от време. Ако подметките на обувките са били замръзани, потребителът трябва винаги да проверява ел. свойствата на обувките преди да влезе в рискова зона. По време на употреба на антистатичните обувки съпротивлението на ходилото трябва да бъде такова, за да не отменя защитата, която трябва да бъде осигурена от самата обувка. По време на употреба не трябва да се прибавя никаква изолатор между кракът на приносителя и обувката.

ПОДВИЖНА СТЕЛКА: Тези ботуши са тествани и сертифицирани за да бъдат използвани без подвижна стелка, затова се препоръчва да не се прибавя никаква стелка, защото поставянето на стелка ще промени негативно защитните функции.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: При изтичане срока на годност не изхвърляйте в околната среда, моле следвайте националните регулаторни изисквания за изхвърляне на околната среда и изхвърляйте по подходящия начин. Информирайте се за регламентите за изхвърляне на отпадъците от местните власти. Декларацията за съответствие UE е достъпна на интернет страницата: www.eurcomat.it

Предназначение. Внимание: употребата на тези ботуши е за професионални цели. Артикулът е подходящ за употреба в индустрията или земеделието (включително в градинарството) или предимно за употреба на открито (например за професионално градинарство).

Тези ботуши трябва да се съхраняват в подходяща професионална среда. За премахване на всякакви съмнения не е позволено съхранението на тези ботуши в среда, в която има присъствие на деца, като частни жилища, класни стаи или вътрешни пространства в детски градини и ясли.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY infoboos@deltaplus.eu



SAFETY BOOTS [EN ISO 20345:2011] - WORK BOOTS [EN ISO 20347:2012] (see marking on outsole)

These boots have the EC marking to show that they conform to Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment (PPE). They conform to harmonised European standard EN ISO 20347:2012 (work boots) or EN ISO 20345:2011(safety boots). Given the risks that they protect against, your boots are considered category-II PPE; therefore, they have undergone an "EU-type examination" by the Notified Body no. 0498 RICOTEST Srl of Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italy. The boot is made of materials considered suitable under the above standards for both quality and performance. The outsoles of boots certified to the EN ISO 20345:2011 standard are marked with the symbols S4 or S5. The table shows what this means:

BOOT WITH EN ISO 20345:2011 MARKING	S4	S5
- Penetration-resistant plate		X
- Safety toecap	X	X
- Shock absorption in heel area	X	X
- Antistatic outsole	X	X
- Upper thickness in compliance with standards	X	X
- Outsole thickness in compliance with standards	X	X
- Tread resistance to hydrocarbons	X	X
- Anti-slip (SBA, SSB or SRC)	X	X

The outsoles of boots certified to the EN ISO 20347:2012 standard are marked with the symbols O4 or O5. The table shows what this means.

BOOT WITH EN ISO 20347:2012 MARKING	O4	O5
- Penetration-resistant plate		X
- Shock absorption in heel area	X	X
- Antistatic outsole	X	X
- Upper thickness in compliance with standards	X	X
- Outsole thickness in compliance with standards	X	X
- Anti-slip (SBA, SSB or SRC)	X	X

Some models have only the SB mark (for the basic EN ISO 20345 safety standard) or the OB mark (for the basic EN ISO 20347 requirements), possibly with other symbols, depending on the additional performance provided:

Performance	Symbol
- Penetration-resistance of the bottom	P
- Shock absorption in heel area	E
- Antistatic outsole	A
- Tread resistance to hydrocarbons	FO
- Slip-resistance on standard ceramic surface with water + detergent	SBA
- Slip-resistance on steel with glycerol	SRB
- SBA + SRB	SRC
- Insulation against heat	HI
- Insulation against cold	CI
- Ankle protection	AN
- Cut resistance of the upper	CR
- Outsole resistance to hot contact	HRO

The safety toecap (for 20345 only) protects the toes with impact resistance to 200 Joules and compression resistance up to a maximum load of 15 kN. The penetration-resistant midsole guarantees protection of 1100 N. NB: The penetration-resistance of the synthetic composite plate tends to reduce as the diameter of the penetrating object becomes smaller; in compensation, this type of plate offers ergonomic benefits (larger protective surface, flexibility, insulation, and absorption of moisture and impacts). The choice must be based on an assessment of risk, given the actual working conditions. Penetration-resistance was measured in a laboratory using a truncated cone with a diameter of 4.5 mm and a force of 1100 N (approximately 112 kg). Stronger forces or cones with a smaller diameter increase the risk of perforation. In such circumstances it is better to consider alternative preventive measures. Two types of antipenetration insert are currently available: one metal and one non-metal. Both meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on the boot, but each has its own pros and cons, including the following:

- Metal insert: the risk is affected less by the shape of the penetrating object (e.g. diameter, geometry, sharpness) but, due to the construction limits of the shoe, it does not cover the entire lower area of the shoe itself.
- Non-metallic insert: it can be lighter, more flexible and cover a greater area than the metal insert, but its resistance to perforation can vary more depending on the shape of the penetrating object (e.g. diameter, geometry, sharpness).

The choice must be based on assessing the risk found under real working conditions. For more information on the type of anti-penetration insert in your footwear, please contact the manufacturer or supplier mentioned in these instructions.

POTENTIAL USES: These boots are generally suitable (within the limits of the performance offered by your particular model) for the following activities: - industrial applications in general; - agricultural applications; - construction site applications.

RIKES: The footwear provides suitable protection against the following: - slipping; - impact and compression injuries to the toes (only models with the EN ISO 20345:2011 mark); - puncturing to the sole of the foot (only models with the S5, SB-P, O5, or OB-P markings); - impact to the heel from contact with the ground (only models with the S4, S5, SB-E, O4, O5, or OB-E markings); - electrostatic shocks (only models with the S4, S5, SB-A, O4, O5, or OB-A markings; please read the additional information carefully).

The outsole's maximum grip is generally achieved after the new footwear has been suitably "broken in" (like the running-in period for new car tyres). This helps by removing residues of silicone, release agents, and any other physical or chemical irregularities from the surface. Slip-resistance can also vary according to the outsole's state of wear; conformance to the specifications does not, however, guarantee slip-free usage under all conditions.

Our footwear is not suitable to protect against hazards that are not specified in this Information Note - in particular, those covered by Category-III PPE.

IDENTIFYING AND CHOOSING A SUITABLE MODEL: The appropriate boot model must be chosen based on the specific requirements of the workplace, the type of risk, and the relevant environmental conditions. Employers are responsible for identifying and selecting suitable, adequate boots (PPE). Consequently, before use, always check that the selected model's characteristics are suitable for the specific usage requirements.

INSTRUCTIONS FOR USE/CONSERVATION AND FOR MAINTENANCE/STORAGE/REPLACEMENT :

- For boots with EN ISO 20345:2011 marking, check that the safety toecap is present before using for the first time. - For boots with a penetration-resistant plate, check that the plate is present before using for the first time. - Check the physical integrity of the boots before each use; if they are damaged, replace them. - Avoid prolonged exposure to sunlight. - Clean with a neutral detergent. - NEVER use substances such as alcohol, methyl ethyl ketone, thinners, benzenes, petroleum or any other chemical agent to clean the boots. These substances could damage the construction materials and imperceptibly weaken the footwear, thus impairing its original protective properties. Never place wet boots in direct contact with heat sources after use. Always leave boots to dry in a well-ventilated location at ambient temperature. - New boots are generally fit for use if their original packaging is intact. When kept according to the recommended storage conditions, the boots remain fit for use for a long time. Therefore, it has proved impracticable to set an "expiry date" after which the new product should no longer be used. However, it is reasonable to assume that boots of this type may last for 5 years from the date of manufacture, if kept properly. - To avoid the risk of deterioration, the boots should be transported and stored in their original packaging, in dry environments, and without exposure to excessive heat.

WARNING: The footwear complies with the stated specifications only if it is a perfect fit and if it is in perfect condition. The company accepts no liability for any damage or consequences that are due to improper use.

MARKING:

- C-E
- item/model
- Size
- reference standard + protection symbols
- date of manufacture (with a clock indicating the month/year of production)
- name of manufacturer or registered trademark (marked on the outsole or printed with indelible ink on the lining).

INFORMATION FOR ANTISTATIC FOOTWEAR: Antistatic footwear should be used when electrostatic build-up needs to be minimised by dissipating the electrostatic charge to avoid the risk of fire - e.g. for flammable substances and vapours and where the risk of electric shock from an electrical apparatus or other live element has not been completely eliminated. It is important to note, however, that antistatic footwear cannot guarantee suitable protection against electric shock, because it simply introduces resistance between the foot and the floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures are essential. Such measures, as well as the additional tests listed below, should be a routine part of the workplace accident-prevention programme. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have an electrical resistance below 1000 MΩ under normal conditions at any time in the product's useful life. The minimum resistance of a new product is set at 100 kΩ, so as to ensure a certain level of protection against dangerous electric shocks or ignition, if an electrical appliance is defective when operating at voltages of up to 250 V. However, under certain conditions, users should be told that the protection from the footwear might be inadequate and that additional measures to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its intended function if worn or used in wet conditions. Be sure, therefore, to check that the product can correctly fulfil its function of dissipating all electrostatic charges and of giving a certain level of protection throughout its life cycle. The manufacturer recommends that users carry out frequent, regular electrical-resistance tests on site. If the footwear is worn in conditions that cause the outsole material to become contaminated, then wearers must always check the footwear's electrical properties before entering a hazard area. When antistatic footwear is being used, the resistance of the outsole must not invalidate the protection provided by the footwear. When using antistatic footwear, do not place any insulating elements between the insole and the wearer's foot.

REMOVABLE INSOLE: These boots have been tested and approved with no insole. Hence, the manufacturer recommends that you do not use an insole, because otherwise the boots' protective functions could be impaired.

DISPOSAL: At the end of their useful lives, do not leave your boots in the environment; please follow your national environmental regulations and dispose of them in an appropriate manner. Regulations for waste disposal can be obtained from local authorities.

The EU declaration of conformity is available at the following address www.eurcomat.it

Intended use. Warning: the use of these boots are restricted to the use by professionals for industrial or agricultural use (including horticulture), or for use exclusively in the open air (e.g. professional service for gardening). These boots should be stored in professional premises only. For the avoidance of doubt, storage in place where exposure of children may occur such as private dwellings of the professional, classrooms or interior spaces of kindergartens are not allowed.

BOOTS COMPANY S.r.l - Decima Strada Z.I. Macchiareddu - 09010 UTA CA ITALY infoboos@deltaplus.eu